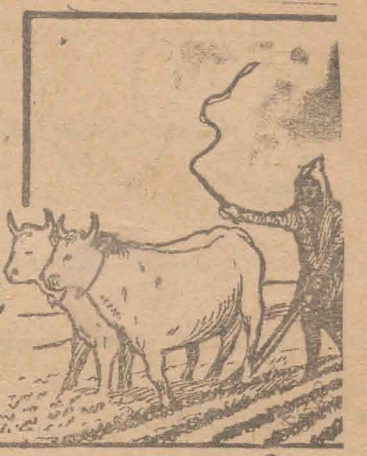




صوت الفلاح التونسي



عبد الرحمن الباجي

الكاتب العام للتقانة الصناعية

للفلاحين التونسيين

اسبوعية ثقافية فلاحية جامعية للدفع عن مصالح الفلاحين التونسيين

الاشتراك ٢٠ فرنكا داخل الايالة
تبعث المراسلات باسم مدير الجريدة
تج الفصا عدد ١٤ بتونس

الموافق ٤ سبتمبر سنة ١٩٣٤

LA VOIX DE L'AGRICULTEUR TUNISIEN

تونس - يوم الثلاثاء ٢٤ جمادى الاولى سنة ١٣٥٣

بالفلاحة التونسية

الاخطار المحدقة

برح الخفاء وتبين للخاص والعام ما
صارت اليه حالة الفلاح التونسي من
الانحطاط الذي اودى به الى الافلاس
ولم يجد يجد مع ذلك مغنيا ولا نصيرا
بل هو يقاسي الالام ويغني مجهوداته
ويصرف امواله ويحترق نشاطه كل ذلك
في سبيل خدمة الارض طمعا في استخراج
خيراتها حتى اذا جاء ابلان الصابة وحان
وقت الحصادات من مجهوداته الجسيمة
وسعيه المتواصل يكون نصيبه من الشيء
بأسفل من سلفاته لخصوص البذر ولكنها
لم توافهم بهاته الزريعة الا قرب فوات
موسم الزراعة ومحبوب لا تصلح للزريعة
حيث انها اقتنتها من بعض التجار الذين
لديهم كميات من القمح القديمة التي مضى
عليها في المطاير العام والامان واضاعت
بذلك استعدادها فكانت المصيبة من

البقية على الصحيفة الرابعة

تفقد عليهم الحكومة الجراءات الجلية على
خدماتهم الهامة ولكننا نذكرهم بالواجب
وقد بلغنا اخيرا ان هاته الجلسات الاستعمالية
قد سير فيها خطوة شاسعة فتحدثوا مليا عن
أزمة الحبوب والاعقاب وبسطوا الحديث عن مسألة
وجوب الحث على الوحدة القميرية مع فرنسا
وسنوا شفاهم نحو امر تفليح الكروم... وعلى
كل فنانا وان كنا لا ننظر من هاته اللجنة ان
تعمل شيئا جوهريا صحيحا فهل لا تظهر
وماذا قد ارجئنا الحديث عن اعضائها فلا
أس بان نخرج من حاد عرضي فاجأنا به
الحكومة نحو هؤلاء الاشخاص القبورين، ذلك
انها قد وزعت نياشين معتبرة جاءت بها من
« فرنسا » خصيصا في هذا الزمن العصيب
فنهى اعضاء اللجنة التونسيون الذين لا ذات

هاته هي الحقيقة التي لم نعملها الا القسي
الاهم الا مواوب يتظاهرون باليسار والاختراع
مخادعة ليقضي امرا قدرة تدبر
وسليه فند قدموا مطالبنا لك وستقدم
نقابة الفلاحين جناب المقيم تاملها التي تراها
منقذة حقيقة ولا مندوحة عن

والذي اشترى زيتونا بمليون اصبحت تلك
الزيتون بنقد اليوم لا تساوي للمباقي الف واصبح
هو مطالبا بان يفع مليوننا كاملا من هذا النقد
الباهض
اما الامم الحرة والريادة في العالم فقد
اصدبت امرها باوجاع الفين فدام النقد قد
اروتت قوته الشرائية فلا حق ولا حجاب المسائل
لوفور في استثمار المدينتين هذا الاستثمار
فالقاش الرهيب فاصبح الذين في مائة غير
مطالب الا بمشرة فقط اربعة وعشرين في المئة
حسب ما تغيرت القدرة الشرائية في نفود تلك
الامم - فمدت اليدوك كعادت عندنا الاكرية
في سني الحرب وما يسده ورجعت المياه الى
مجاورها اذ لم يتغير بذلك النقص في الحقيقة من
الدون الا اسمها او رقها الوهمي

النتيجة: اللجنة

فلما قبل ان الجماعة قد قرروا فيما بينهم
ان لا يطاولوا من انقيم الا قبل شيء... وهذا
الشيء القليل الذي طلبوه لم يرفض عنهم لان
السياسة من شأنها ان تتعاضد تحريج موقف
هؤلاء النواب الذين وقفوا البارحة يشكون
مدير الفلاحة « حقيقة نحن هددنا من طرف

عنه في العدد المقبل. وانما نقول اليوم ان هاته
الجنة اذا كانت ستعبر مجلسا اعلى للاقتصاد
التونسي فان طبيعة تشكيلها لا تتسم مع طبيعة
لاقتصاداتونسي ونظام الاسواق التي سادت في
طريق الموت بقمل سياحة الاعضاء عنها وتعمد
فلما بالما كسات السلبية والاجابية. ذلك فيما
ينص وظيقتها الدائمة. اما واجبه الاستعمالي
فان رجاءنا منها اضيق واضعف.

على اننا مادنا نتحدث في طبيعة تشكيلها
وماذا قد ارجئنا الحديث عن اعضائها فلا
أس بان نخرج من حاد عرضي فاجأنا به
الحكومة نحو هؤلاء الاشخاص القبورين، ذلك
انها قد وزعت نياشين معتبرة جاءت بها من
« فرنسا » خصيصا في هذا الزمن العصيب
فنهى اعضاء اللجنة التونسيون الذين لا ذات

صوت الفلاح الاسبوعي

مقدمات اللجنة

يوم الاثنين ٦ جمادى الاولى الجاري نجمع
لغيف من النواب الفلاحين التونسيين والاقتصاديين
والجلس الكبير وحزبوا امرهم ليتقدموا لمدار
السفارة العامة وبقابلوا جناب المقيم العام الذي هو
رئيس الحكومة التونسية وفو النظر الاعلى
والمباشر على الادارات
وكانت هاته اللقاء بعد ان هأوا امرهم
وعالجوا مشاكهم ودرسوا موقفهم اذا سائرهم
من جهة واؤام مؤيديهم الذين اخرجهم من
جهة اخرى الى درجة اضطرهم الى البوح لمدير
الامم العام « اصبحنا في موقف حرج لافايه بهدنا
في حياننا من طرف منوينا « فقر قرارهم على
الموقف الحاسم والكلمة الاخيرة.

على انهم في الحقيقة عموما اكثر من طوفهم
وتنازلوا حتى على حقوق مؤيديهم فعضموها قدر
جهدهم والقوا كل شيء « ما تتطلبه الحالة الوجودية
الراثة عليهم يصلون الى الاجابة والقبول ويظهروا
امام مؤيديهم كما يحبون فاكثفوا من الحاجيات
والعلاجات الصحيحة للواء الجوارف « المسكن
فقط الذي يلبس الجرح الدامي ويخفي القبح
والنفوثة الى يوم آخر. اذ اكتفوا بتأجيل الدفع

١ - عدم البيع على الدين بتأجيل الدفع
وتقسيله.

٢ - تعديل الفاظ
وهم يعرفون ان هذا الايقاف والتأجيل ليسا
الا مسكن وقتي وتغيير للوقت. مع ان
ساعة الدفع آتية لا ريب فيها واذ ذلك لا بد من
البيع او اوراق المدينين لانفسهم كي يدفعوا ديونا
لم يستدينوها قط ولا توسطوا هم فيها وانما
استدانوا يوم استدانوا اموالا وخصصة كانت تأتي
بسرولة وجهد قليل ولكنهم اصبحوا اليوم وقد
تغير ذلك النقد الرخيص وتبدلت الاوقات الى
تقد باهض يتطلب جهدا عظيما - فاذا بهم مطالبون
ظلم وعدوانا بان يدفعوا من هاته الاموال الثقيلة
فيون تلك الاموال النافهة

تدهورنا الاقتصادي

مثال حي . بارقامه

الطماطم التونسية
المضطهدة

الطماطم من الثمار الاميركية التي يسهل زراعتها في كل مكان . ومع ذلك فقد نجح خير اصنافها في تونس نجاحا باهرا منذ قرون حتى اصبحت تعرف بالطماطم البلدية . وهي من الاصناف القابلة للتشجيع والاختراز على حالات تقرب من الحالة الطبيعية

وكانت بلادنا الى بضع سنوات لا تعرف استيرادها من الخارج . مطلقا . كما انها لا تستورد شيئا ذا اهمية من اي صنف من مملحات الخضر والفواكه . استغناء بما عندنا

ولكن الامر قد انقلب منذ الحرب المعظمى فغزت انا هاته المملحات الخارجية غزوا كبيرا ضائق فلاحينا بصفة مركبة هائلة .

ولا غرو فاننا ندفع كل سنة ١٥٠٠٠٠ فرنكا لعمالة المملحات . وقد كنا في غنا عنها مع اننا كنا ناكل اصنافا من المملحات والطماطم ارفع مما ناكله الان بهذا الثمن الباهض الذي يخرج على تونس سنويا

دون ان يدخل مكانه شيئا آخر اللهم الا مظهر الاتقياد الاعمى لقوة العرض التي غزتنا وسهولة التناول

فالعائلة التي كانت في مثل هذا الوقت تشرح الطماطم وتلمح الطماطم التونسية الرخيصة الطيبة وتخترنها للشتاء اصبحت تتهاون بهذا الواجب وتطلب راحتها . والرجل يتهاون به ايضا ويقتصد هاته العشرين فرنكا التي يخترن بها طماطم السنة كلها

ونمكن لا يلبث ان يمر الموسم وينسكب الفلاحون بقله الطلب المتولدة عن زهد الناس مع عدم وجود اي معمل يستهلك ويخترن ما كانت الالة تخترنه . فاذا واجب العائلة يقضي عليها بان تشتري يوميا من السوق طماطمها . وهاته الصورديات اليومية التي تخرج بمواضبة تكاف العائلة ما يناهز المائتي فرنكا سنويا بينما كانت لا تكلفها الا عشرين او ثلاثين فرنكا كما انها تكلف الامة

٥٠ مليوناً من الفريكات تخرج عليها بينما كان في طوقها ان تقتصدتها ولا

القسم الرسمي

اللائحة المستمرة للدفاع الاقتصادي

ان جناب المقيم العام شكل لجنة مستمرة للدفاع الاقتصادي تحت رئاسته الشخصية وستعقد جلستها الاولى يوم الاربعاء ٢٩ اوت على الساعة التاسعة صباحا بالسفارة العامة :

وتتكون هاته اللجنة من السادة

فنيك رئيس اللجنة الفلاحية الفرنسية الطاهر بن عمار رئيس اللجنة الفلاحية التونسية

قودباني ككاهية رئيس القسم الفرنسي بالجلس الكبير

فاتر رئيس اللجنة التجارية الفرنسية شنيق رئيس اللجنة التجارية التونسية

كروانه نائب اللجنة المختلطة بسوسة مع الكاهية التونسية

نائب اللجنة المختلطة بصفاقس مع الكاهية التونسية أو نائبه

بواسي رئيس لجنة حجارة المادن كاري رئيس ديوان الزيت

كواني رئيس ديوان الحمر فابر شارل رئيس مجلس ادارة (السيلوكوب

طماطم التونسية) دو فوماس رئيس مجلس ادارة الصندوق

موني رورزي رئيس نقابة زراعي كروم العنب كروني رئيس جمعية زراعي كروم العنب

هوبنو المدير العام المالية سولانيون مدير الفلاحة والتجارة والاستعمار

برنول لمفقد العام المراقبات المدنية دوبلار رئيس المصلحة القضائية والتشريعية

دبقوا المراقب المدني خارج الرتبة رئيس مصلحة الابحاث الاجتماعية

بنبي مراقب مدني رئيس لجنة التوفيق بوانار وكيل الحكومة لدى الصندوق العقاري

دوماس مدير صندوق المعاملة وتونيق الديون

كودار رئيس لجنة الجهاز الاقتصادي بالقسم الفرنسي بالجلس الكبير

لورباني نائب المجلس الكبير الدكتور التالتي رئيس لجنة الجهاز الاقتصادي بالقسم التونسي بالجلس الكبير

كوستيان - مثله عبد العزيز الباجي مثله

فيكتور بيسيس مثله دومانييس الافوكات الحامي

مدير للبنك العقاري للجائر وتونس مدير بنك الجزائر

مدير مصرف التصريف ويقوم بكتابة اللجنة

بريد افلاح

يسلمه ارضه باسم الدفع للدولة

حضرة عمدة الحق وصير الفلاح سيدي عبد الرحمن الباجي دام فضاء المقيم

انكم يا سيدي دابسون على نصر المظالم . وها انا اتقدم اليكم باسما لكم ظلامي عليكم

تعاونوني على نشر حقوقي وعسى ان التشهير بالظالم واع للظالمين

المسمى بلحسن بن السنوسي هو شيخ اولاد المشايخ من عمل السواحي

واما احسن بن جوده من اولاد المشايخ بالعمل المذكور . تربت على ديون للدولة من اداءات وتنازل وغيرها . وضابقي الشيخ بلحسن

المذكور وهددني بالفضيحة والمصادرة . الى ان اقتنمني منذ عامين بوجوب دفع مال الدولة ولو ببيع الارض

وفي الاخير قال لي تشتري منك الارض وتدفع دينك وتمطيك الباقي ونسيت حالك من الفضيحة

ورضيت . وسمت له الدول منذ عامين في ذلك البيع واخذ بتصرف في الارض ومهرتها

على عيون الاشهاد ويستمرها . ومع ذلك لم يدفع المال ولا اعطى التنازل . وأرضي تحرت كل

عام امامي ويرفع قوحتها وخيراتها دون ان اتوصل انا حتى بالادواق التي تسقط علي طلب الدولة

والتنازل وكما طالبته بالمال والتنازل سبني ونهرني واطردني .

صوت الفلاح وردت علينا هاته المسكينة التي نرجو الحكومة ان تتأمل منها وان تنصف

المسكين واكثر من ذلك ان تنظر في امر الموظفين الذين يتخذون من وظائفهم طريقا لاضطهاد رؤسائهم . فاذا ثبت حقيقة ما

في هذا الكتاب لا نشك في ان الادارة ستادو حالا لجميع الوسائل الصارمة الحقيقية

نداء الى افلاحين هل يمجيك ما تراه من هذا الجهود الذي

تقوم لك به هاته الجريدة التي جعلت دأبها التعرض لغضب ظالميك ومقاومة ازماتك واكتشف عن

الام الافلاحة والزراعة والفلاحين والزراعين التونسيين

انا نعمل كل شي في سبيل نفع هاته الامة الفلاحية . ونعمل كل شي في سبيل فائتكم

ولكن هذا المشروع الجليل الذي يروك وبفعلك متوقفة رفاهيته ونحوه عليك انت فسك

ان مملووم الاشتراك ٢٠ فرنكا فقط . فارسلوها لنا مع البريد ترون عائدا تها على هذا

المشروع الجليل اعظم الف مرة منها نفسها فان للقدراوان والاودية تنال من القطرات النافهة

م . كوني مدير ديوان ال يد المقيم العام بصفة كاتب عام

وم . برات ككاهية رئيس مصلحة بادارة الفلاحة بصفة كاتب

نفي سياسي

بلغنا والجريدة تحت الطبع ان

الحكومة قد بتت امرها نهائيا ضد رجال العمل وزعماء الحزب

الدستوري . ففي صباح اليوم منذ الساعة

السادسة كان البوليس يجمع الاخوان الصادر له الاذن بالقبض عليهم وذلك

بالتقاطهم من ديارهم قبل خروجهم منها . وقد اخذهم بهاته الصفة جميعا

اللهم الا زعيم الحزب وخطيبه الاستاذ الحبيب بورقيبة فقد وجدوه متغيبا عن

محله بالمريسي وكانوا يعرفون من قبل انه في مدينة المنستير وقد اوفدوا له من

يتعقب الطريق ومن ياخذ من نفس المنستير

اما الجماعة المقبوض عليهم حسب ما امكننا ان نتحصل عليه فهم الاساتذة والحكام والسادة :

محمود الماطري محمد بو رقيب

الحبيب بو رقيب يوسف الرويسي - من دقاش

محمد المكري زروق - رئيس الحبيب بوقطفة - رئيس شعبية

بنزرت (؟) رئيس شعبية القيروان

ايقاف جريدة العمل

وفي الساعة التاسعة ونصف توجه هون من ادارة المحافظة العامة الى (المطبعة

الفنية) حيث طبعت الاعداد الاخيرة من « جريدة العمل » لسان الحزب الحر

الدستوري التونسي . وأشعر صاحبها بالقرار المتخذ ضد هاته الجريدة في

حجزها وتحجير طبعها

م . برات ككاهية رئيس مصلحة بادارة الفلاحة بصفة كاتب

م . كوني مدير ديوان ال يد المقيم العام بصفة كاتب عام

وم . برات ككاهية رئيس مصلحة بادارة الفلاحة بصفة كاتب

م . كوني مدير ديوان ال يد المقيم العام بصفة كاتب عام

وم . برات ككاهية رئيس مصلحة بادارة الفلاحة بصفة كاتب

م . كوني مدير ديوان ال يد المقيم العام بصفة كاتب عام

وم . برات ككاهية رئيس مصلحة بادارة الفلاحة بصفة كاتب

بیان

عن عامل زغوان

لقد كان لما ذكره عن حوادث هذا العمل
 « عمل زغوان » المرقق وما به من تشدد
 عامه مما ضعف مصيته الاقتصادية . . . كانت
 لذلك افعال تأثير حسن وتوافدت عليه المكاتب
 شريفا وزادة في البيان

وكان من مظاهر صدقه ان جناب العامل
تحرك ولم يعلم « مطالعا » يكتب كلمة بامضاء مجهول
في بعض الصحف تبريرا واتصاوا
ولكن الحق يبلو ولا يعلى عليه . والباطل
يعان عن نفسه مهمل يحاول اصحابه تليسه
بصورة الحق والباطل ثوبه وحليته
لقد نفى صاحبنا ما اوضحناه من سوءة
ولكنه لم يتمكن الا ان يقول « اما الشرارة
الجسمية والنسوة في قالب خفيف اما هي شخص
في بعض الاحتمالات مع المتقنين » وقد كنا نود
ان يزداد ضغط ضمير هذا الكاتب على نفسه
فيبوح بتلك « الاحتمالات » ويصور لنا اي
مبلغ بلغته مع اولئك (الشمين) وهو يفتي بقاء
التجاء العامل لبيع مكاسب من في عمله من
المساكين ولكن لهذا الكاتب على ما يظهر لنا
ضمير راجعه فيرجع فيما قال ويضيف « وان
وقع بقوله .. يا ثمانا مناسبة للزمان » وباله من
زمان تمس تباع فيه البقرة بائة فرنك والقطار
كسكسي بخدم في خايشته على رؤوس الاشهاد
وفي السوق العام به ٦٥ فرنكا !

ذكر ان هذا العامل لم يستخلص من اولئك
 الماعدين والذين افترضوا في العام الفائت لبعدهم
 وعيشتهم — لم يستخلص منهم الا مليون فرنسكا
 ومع اننا نملك كثيرا في صحة هذا الرقم
 رغم معرفتنا ان هذا الرد لم يصدر الا من
 نفس داو العمل ... فاننا نعرف من جهة اخرى
 ان هذا المليون قد كان ثمن ١٨ ٠٠٠ قنطارا
 من القمح والشعير . وهذا المقدار للمباع به والذي
 انقص من نفس تلك الديون المشؤومة ، فلنضيف
 اليه ما بيع من تلك القمح والشعير لتسديد
 النفقات المختلفة من حراس وحمل وسبايس
 وعقل ادارة وغيرها من الاف الاسماء القروية
 المصاريف الطفيلية التي ما انزل الله بها من سلطان
 والتي يتوهم بها شياطين الارهاق وتنفقها خيالة
 الملق والقمل البشري . ولا يمكن ان يقدر ذلك
 حسب اقرار هذا المدافع البطل باقل من
 ١٠ ٠٠٠ قنطار فهي اذا ٢٨ ٠٠٠ قنطار تباع
 على اقل تقدير يمكن ان يتظاهر به المريدوت
 والانصار . مرحى !
 أظن لذلك جبال الحبوب التي هي اليوم
 « مقولة » عن اصحابها . مما نقله العامل للفرع
 وزفوا نفسها تهبأة لبيمه . والحبوب التي اكتفى
 العامل بوضع حراس ماجورين عليها من طرف
 في نفس منادوها ريشما تنقل الى الاسواق او
 تباع في غلها

القسم الأدبي

ناشرة

لشاعر العراق الفيلسوف « جيسيل صدقي الزهاوي » يستعمل به الطريقة المهر به « ادوة » الشهيرة . فخرى بالمالح التونسي المذكور ان يروح عن نفسه ويخفف من مصابه بهذا التصابي الباع . من شيخ المراق العنان

هل اذا النفس صبت
قد يعود لي الصبا
يكي اذا ذكرته
لم اجل الفن فلا
لتمل قبل أن
الحياة كاهها
نكسب الدنيا ور
في الشيخ فحي وازره
وعده في الذاكره
على سنينه الغابره
تدر علي الدائره
نردى الحياه الحاضره
الى الختوف صائره
و غافر في الاخره

هذا غناه فيه آ
تجدت يا نادرتي
شيم نارا سمرت
والناس في حرب الهوى
با زهرتي حيتك أ

تحذري تحذري
هذا الهتاف المستطير
غنت فكانت فتنه
وردت فبهجت
نفس نغم العود أح
فيصرخ العود كطف
العود شاعر بها

غنى الحريتنا ال
كننا بها في حقيقه
فصت على آمالنا
هوت بنا ساعه أد
ماكان هذا في مظن
وربما دار الزما
تخلو الشعب حقو
جميل صدقي الزهاوي

ر تليغهم تعليمات
 ه اللهم اتي في بديه ... وفي المنزل العامي « ما
 بقول الميت امام غاسله ؟ »
 اذا فلانعل عن هذا ولن تعود اليه
 ثم هناك مسألة اخرى اراد الكاتب ان
 يستشهد بها للرد علينا في فضل العامل المبارك
 على عمله وهو قوله « عامل ذو غنوان عليه من القبا
 ... ثلاثة ملايين سافرات بذو منحت للحرث
 السافرة لفلاحة العمل بفضل مساعي ومجهودات
 عامله » .
 وهو كلام خفخة وتريه اكثر منه حقيقة
 ولو كان هذا الكاتب مطالعا على الاف المسكينين
 التي كانت تترأى على المرا كز العليا وعلى المؤسسات
 قيقما وبريا لو انزل
 من الاموات المفضوحة
 من الناس عن

العاملة في قلة جدوى الامانات الممنوحة اذك لما
 قال شيئا مما كتب ولما تجميع هذا التجميع الفارغ
 اهيك ان فلاحي جيبينة لا ينوب الفلاس الذي
 محرت من ٢٠ الى ٢٠٠ هكتارا الاربعة شكار
 من الشعير الامر الذي اضطرنا لتنا الى مراجعة
 الادوات والمراكز المختصة في المعاهدة وطلبنا
 مؤونة اقطاع تلك المراكز بعدم كفاة تلك
 قطيات التي اخذها ذلك العامل الى ان سده
 الله الخطوات وتمكنت من تنفيذهم
 فاذا كان هناك فضل في تلك الزيادة والتنفيل
 فانما يرجع الى الثقافة الفلاحية للفلاحين ولدفاعها
 عن هذا العمل مثل ما عملته مع بقية الاعمال
 عندما اصالح البلاد والفلاحة التونسية . وهو
 الامر الذي نأست له وقيامنا بواجبها الذي لا
 محمد عليه .

اما عواطف هذا العامل ففقد برهن عليها
بشدته المتناهية في حجز ارزاق الناس لاستخلاص
لك القروض التي كان من واجبه ان يعطيها الى
الناس بالحسنى وان يستخلصها بالحسنى وبما لا
يرحق احدا . مهمي كانت هاته الحسنى قليلة
المائة على الصندوق

بقى هناك شي * صغير في ذلك المثل الذي
كننا نمرنا لم تعرض له حضرة الكاتب . مع
اننا نهم به كثيرا وهذا الشي * الصغير الذي لم
راجعنا فيه هو نهيمنا لهذا العامل الجسور على
الاراضي التي اخذ يشتريها في هذا الوقت العصيب
الذي لا يقص . فمه خلاصات الدولة مع ان تلك
الاراضي تسمى بالانصاف الملايين . وهذا برهان
طيب على حسن عواطفنا نحو الرجل وان كنا
قارع هذنه ضد انباءه

وفي الحقيقة ليس من النصيح ان تقول
لصاحبنا اواف بهاته البقرة اني تمكنت من
الاغتناء والاثراء في وقت يؤمها فان قتل
الدجاجة ذات البيض الذهبي خسارة فادحة

الانسة بن مصطفى

اول قابلة تونسية مسلمة مجرزة على
شهادة عليا في التوليد من جامعة الجزائر قضت
سنوات تولد بالمستشفيات لها تجارب عملية
تضمن النجاح

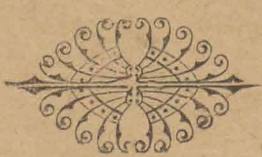
نهج التطاوني - تونس

تجمعوا ارباب الحرف التونسيين

بادروا الى الاشتراك

في صوت الفلاح

فهي لسانكم في حاجياتكم
وسميركم في اوقات راحتكم
والمدافع عنكم في ساعة الضيق



بالفلاحة التونسية

تابع ١٢ على ١٣ صفحة الاولى

جاء ذلك زدوجه اتيانها بعد ابات
الزراء المناسب وعدم ثباتها واستعدادها
لمقاومة اطوار حياة السنايل وفراغها
بسبب تقادم عهدها من المادة التي تكفل
لها الاستغلاظ وتوليد الحب عند نضجها
واستوائها على سرورها لا تاتي الا بالزر
اليسير الذافه بعد ان يتكبد الفلاح ما الله
به عليم من جم المصاريف التي لا تزيد
ولا تنقص سواء صرفت على الزرع الرديئه
او الجيدة بحيث ان الفلاح خسر الصفقتين
فلا هو استبقى مصاريفه واراح نفسه
بل هو تعب وصرف وحصل مصاريفه
ومكافات اتمابه وكان حاله اشبه شيء
بحاله في العام الماضي وما اشبه الاله
بالبارحة ان لم نقل انها انتقلت من سي
الى اسوا

هذه هي حال فلاحتنا التونسي وهذه
هي الطريق التي يسير فيها اليوم ومسيره
بلا شك الى هوة بلا قعر ينزل فيها من
مكان محرق ولا غرو في ذلك بعد ان
اصبحت الرزايا تتوارد اليه من وجوه
الفراد من الابواب التي ينبغي ان
تكون مظنة لسلامته وفضلكا انه وتحقيق
رفاهيته واعلاء شأنه اذ به تعد حالة
البلاد اقتصاديا وادبيا كما لا يخفى على كل
لبيب اللهم الا ان يكون هناك شيء يراى
فرحمك اللهم رحماك وأتمنا من لدنك
رحمة وهي لنا من امرنا رشدا واجعل
معونتك العظمى لنا مددا

وانت ايها الحكومة ابن ما تكفلت
به للفلاح التونسي من وسائل الطمانينة
فهل ذلك حقيقة فائق بوارقه اذ لم نر
ولا خطوة تقدمت في هذا السبيل ام هو
لمجرد كف صياحه الذي بلغ عنان السماء
فمجرد الوعود لا يخفف الاصوات ومجرد
الملاحة لا يطفى الجوع واعني ولا اخالك
الا على اتم علم من حالة الفلاح مرتبطة
بالحالة الاقتصادية للبلاد جمعا فكفكفي
دموعه وضمدي جروحه بمد يد المساعدة
اليه عند ابان الحاجة اليك ولا يكن همك
اخذ الجايه وللماليم من هذا الركن
الذي يدور عليه محور ثروتك وهو يلفظ
الفسس الاخير حتى لا تكون مثل الجائع
الذي ياكل من لحمه او كمثل صفوان عليه
تراب فاصابه وابل فقره صلدا

ش - م

المكتبة العلمية

لصاحبها محمد الامين واخيه الطاهر

نهج الكنيسة عدد ١٢ بتونس

٠٤٠٠ نتائج الفهم بمبادي العلوم	١٦٠٠ الاقسام لابن الكلبي
٠٩٠٠ زهر الربيع	٠٨٠٠ الأفكار الثورية
٠٣٠٥٠ التطبيق الجديد على قواعد اللغة العربية	١٢٠٠ وثقة صفين
٠٦٠٠ بشار بن برد بين الجد والمجان	٧٠٠٠ شرح قصيدة ابن عبدون
١٠٠٠ توضيح العقائد	١٢٠٠ رياض الصالحين مشكول
٠٨٠٠ اراجيز العرب	٦٠٠٠ مقامات بديع الزمان مشكول بالشرح
٠٣٠٠ طرائف الحكمة	٥٠٠٠ الافاظ الكتابية
٠٨٠٠ تراجم مصرية وغربية	٨٠٠٠ حديث عيسى ابن هشام
٠٨٠٠ كتاب في البيت والشارع	٢٥٠٠ تفسير البيضاوي
٠٣٠٠ ليس في كلام العرب	٩٠٠٠ تفسير الجلالين مشكول سفر قماش
٠٨٠٠ الحصاد الاول	١٤٠٠٠ النووي على صحيح سيدي مسلم
٠٦٠٠ منهج اليقين في بيان ان الوقف الاهلي من الدين ربي له كلمة حول	ورق ابيض صقيل سفر افرنجي
تولجمة القرآن	١١٠٠٠ متن البخاري مشكول سفر افرنجي
١٢٠٠ مختصر الفتاوى المهدية	الشعر والشعراء
٠٦٠٠ فتاوى الامام التوري	١٥٠٠٠ المصباح المنير في اللغة سفر افرنجي
٠٣٠٠ كتاب الانشاء للعطار	٥٥٠٠٠ القاموس المحيط مجلد افرنجي
٠٦٠٠ مجموع اوراد الشيخ البكري	٥٠٠٠ دليل السالك في مذهب الامام مالك
٠٨٠٠ مجموعة من النظم والنثر مشكولة	٦٠٠٠ الضعف التناسلي في الرجال والنساء
٠٦٠٠ التعريفات للجرجاني	٨٠٠٠ الادب والتاريخ
٠٣٠٠ مذكرات خداسة	٨٠٠٠ بلوغ المرام من ادلة الاحكام
٠٦٠٠ دستور معالم الحكم وما ينور مكارم الاخلاق لسيدنا علي	٨٠٠٠ سحر البلاغة
١٢٠٠ كتاب النبوغ	٧٠٠٠ سفر البعثة
٠٦٠٠ مختار الزهور	٧٠٠٠ مرشد الكتاب
٠٤٠٠ تهذيب الادب	٣٠٠٠ طرائف الحكمة في الاخلاق
٥٠٠٠ مقامات بديع الزمان بالشرح	٥٠٠٠ جوامع الادب
٢٨٠٠ الافصاح في اللغة	١٢٠٠٠ روضة البخاري
١٥٠٠ علم النفس	١٢٠٠٠ جواهر البخاري
٢٢٠٠ تاريخ القرن التاسع عشر	٥٠٠٠ تاج البلاغة
١٢٠٠ الميزان للشعراني	١٢٠٠٠ مناقب الامام احمد
١١٠٠ العروة الوثقى لجمال الدين الافغاني	١٦٠٠٠ الى سموكي في الفرائض
٤٠٠٠ المدنية والاسلام لفريد وجدي	١٥٠٠٠ ديوان نافذة بني شيان
١٠٠٠٠ امرأة الحرمين جزآن بالصور اكبر رحلة للحجاز	١٠٠٠٠ نور اليقين في سيره سيد المرسلين
١٨٠٠٠ ابن شامة في القراءات	١٨٠٠٠ بداية المجتهد لابن رشد
٥٠٠٠ بلوغ الارب في احوال العرب	٨٠٠٠ توضيح العقائد في التوحيد
٩٠٠٠ الصحابي في فقه اللغة	١٢٠٠٠ القرآن الكريم والدين
	١٢٠٠٠ البوماء
	٦٠٠٠ الدور الصحية
	١٥٠٠ ذكرى الحسين
	٣٠٠٠ شرح الاربعين

مطبعة العرب بتونس

مصرف الآلات الفلاحية

ادارة م. سلامة

بشاور قرطاج عدد ١٦ بتونس

آلات حصاد ، دواس ، واطات ، خربشات
مصادات لافرط - قطع حديدية لتعويض
ما يسقط من الآلات (ماكروميك ، ماسي
هاويس ، فود الخ) خطوط سيمال المتنة

المدير وصاحب الامتياز :

عبد الرحمان الباجي

مطبعة العرب بنهج السيدة عجولة رقم ١٢
تونس

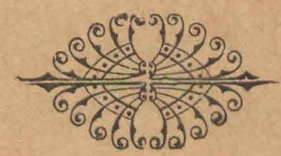
اقصدوا عيادة

الحكيم القرطبي

الاختصاصي في معالجة امراض العيون
والمشهور بين الاطباء بالبراعة واللفظ
والمجاملة الحسة

عيادة هذا الحكيم الكائنة بنهج الجرة عدد
٦ بتونس مفتوحة صباحا ومساء

شجعوا هذا الطبيب التونسي فقي ذلك خدمة
بمصلحتكم واحتفاظ بروتنا التونسية



ايها الفلاحون التونسيون

لما كانت هذه الجريدة يطالعها الجمهور الكثير من الفلاحين . وهي تباع
بالاسواق الدورية في كافة جهات المملكة فمن مصلحة التجار الذين لهم صلاح مع
الفلاحين ان يملوا عن بضائهم في جريدتنا .
ان هذه الجريدة هي لسان حال الفلاحين هي تحرق كافة الاوساط الفلاحية
فمن شاء ترويج بضائهم في هذه الاوساط فما عليه الا ان يملن فيها .

ان الاعلان في هاته الجريدة ثابت الايزان

LA PUBLICITE DANS NOTRE JOURNAL

QUI EST ORGANISE SPECIALEMENT
POUR PENETRER DANS TOUS LES
MILLIEUX AGRICOLES EST D'UN
RENDEMENT CERTAIN.

DONNEZ-NOUS VOS ANNANCES

LA PUBLICITE
DANS NOTRE JOUR-
NAL FAIT VENDRE

بنك التفاضل المالي التونسي

ان هذا البنك المكنن بنهج القضاة عدد ٢٠٨ هو احسن مصرف اهل يساعد
وبماض التجار التونسيين بالاعتمادات المالية وغير ذلك من انواع الاسعاف مع
الاستعداد التام لقيام بالاعمال التي تقبلهم بها سائر البنوك من تصريف الخوالات
واستخلاصها وتأمين الاموال

في ادراج معتبرة وبغاية السرعة والانجاز قبضا ودفعا مع المجاملة والمعاملة الحسنة

قصر الملابس الافرنجية

لصاحبه صالح جمعه

اكبر دار تونسية لبيع جميع ما يحتاجه الرجل الانيق
صاحب الذوق السليم من الثياب والكساوي والاخذية
نفسه او لولده او لزوجته

انتعار متهاودة جدا

نوع رفيع جدا شراؤنا من الدار مباشرة يسمح لنا بالبيع
بالرخيص العيد قريب منا - البسوا الرفيع بالسوم الوضع

هجموا التجارات التونسية

نهج باب الجزيرة تلفون ٦٤٠٢٠



طلب الاشتراك

انا المصحح اسفله

القاطن

اطلب اشتراكا

في صوت الفلاح هن

وكتب في

١٩٣

اشتركوا في صوت الفلاح ضمنوا مضالحكم